

The Face Cradle Prone Support System is designed to support the head during prone position procedures. The system consists of the base, the mirror platform and the cushion set.

Face Cradle Prone Support Systemet er beregnet til at støtte hovedet under procedurer ved liggende. Systemet består af en base, en spejlplatform og et pude sæt.

Het Face Cradle Prone Support System is ontworpen om het hoofd te ondersteunen tijdens behandelingen waarbij de patiënt in buikligging ligt. Het systeem bestaat uit een basisplaat, spiegeldeel en kussenset.

Le système de support de l'appui tête en position sur le ventre est conçu pour soutenir la tête pendant les procédures de position sur le ventre. Le système est composé d'un socle, d'une plate-forme miroir et d'un ensemble de coussins.

Die Gesichtsstütze für die Bauchlage dient zur Unterstützung des Kopfes bei Verfahren in Bauchlage. Die Stütze besteht aus dem Unterteil, der Spiegelplatte und dem Küssensatz.

Το σύστημα υποστήριξης προσώπου σε πρινή θέση είναι σχεδιασμένο να υποστηρίξει το κεφάλι κατά τις επεμβάσεις που πραγματοποιούνται σε πρινή θέση. Το σύστημα αποτελείται από τη βάση, την πλατφόρμα καθρέπτη και το σετ μαξιλαριών.

Il sistema Face Cradle di appoggio facciale in posizione prona è progettato per sostenere la testa durante le procedure in posizione prona. Il sistema si compone della base, della piattaforma a specchio e della maschera morbida.

얼굴 클레드 서포트 시스템은 엷드린 자세에서 머리를 받들어 주는 프레시저로 설계되었습니다. 시스템은 베이스, 미러 플랫폼과 쿠션 세트로 구성되어 있습니다.

DIRECTIONS FOR USE: 1. Adjust the feet on the base to the desired height (Fig. 3). 2. Fit cushion set inside Face Cradle Base and align openings (Fig. 1). 3. While supine, place Face Cradle Base with cushions over patient's face, making sure the eyebrows are visible. Hold the Face Cradle Base with cushion set securely on face during turn to prone position. 4. After turning prone, place Face Cradle Base feet onto inserts on mirror (Fig. 2). When necessary, adjust patient's body to maintain neutral neck position. 5. Recheck face and cushions for correct fit. Make sure face and eyes are within cushion set opening and adequate space between nose and mirror. ET Tube or other devices should not be kinked or obstruct view of eyes. 6. Adjust the feet so that the base is level (Fig. 3). 7. Frequently recheck eyes, nose and neck to ensure they are in the proper position.

BRUGSANVISNING: 1. Juster fødderne på basen til den ønskede højde (Fig. 3). 2. Sæt puden ind i Face Cradle basen og ret åbningerne ind (Fig. 1). 3. Med patienten i liggende placeres Face Cradle basen med puder over patientens ansigt, idet det sikres, at øjenbrynene er synlige. Hold Face Cradle basen med puderne godt op mod ansigt, mens patienten vendes til liggende. 4. Efter at patienten er blevet vendt til bugle, placeres Face Cradle basens fødder på modtagerpuderne på spejlet (Fig. 2). Hvor det er nødvendigt, skal patientens krop justeres til at bibeholde neutral holdning i nakken. 5. Tjek, at ansigt og puderne passer godt sammen. Se efter, at ansigtet og øjnene sidder inden for pude sættets åbning, og at der er rimelig afstand mellem næse og spejl. Endotracheale slanger eller andre apparater må ikke knækkes eller hindre synligheden af øjnene. ET-rør og andre apparater skal ikke bøjes eller forstyrre synet af øjnene. 6. Juster fødderne, så basen sidder vandret (Fig. 3). 7. Tjek ofte øjne, næse og nakke ofte for at sikre, at de er i den rigtige stilling.

GEbruiksAANWIJZING: 1. Stel de voeten op de basisplaat af op de gewenste hoogte (Abb. 3). 2. Plaats de kussens in de basisplaat en breng de openingen in één lijn (Abb. 1). 3. Plaats de steun met kussens over het gezicht van de patiënt die op zijn rug ligt, en zorg ervoor dat de wenkbrauwen van de patiënt zichtbaar zijn. Houd de basisplaat met kussens nauwkeurig op het gezicht wanneer de patiënt naar de buikligging wordt gedraaid. 4. Na het draaien op de buik, plaats de voeten van de steun na het draaien naar buikligging op de daarvoor bestemde plaatsen op de spiegel (Abb. 2). Het lichaam van de patiënt zo nodig iets verplaatsen om de nek in neutrale stand te houden. 5. Controleer of het gezicht en de kussens goed op elkaar aansluiten. Zorg ervoor dat het gezicht en de ogen zich in de opening tussen de kussens bevinden en dat er voldoende ruimte is tussen neus en spiegel. De endotracheale buis of andere hulpmiddelen mogen niet geknikt zijn of het zicht belemmeren. 6. Juster de voeten zodanig dat de basisplaat waterpas is (Abb. 3). 7. Controleer ogen, neus en nek regelmatig om er zeker van te zijn dat deze zich in de juiste stand bevinden.

MODE D'EMPLOI : 1. Réglez les pieds du socle à la hauteur désirée (Fig. 3). 2. Insérez l'ensemble de coussins dans le socle de l'appui tête et alignez les ouvertures (Fig. 1). 3. Creuse le patient et allongé sur le dos, placez le socle de l'appui tête sur le visage du patient en vous assurant que les sourcils sont visibles. Maintenez avec précaution le socle de l'appui tête avec l'ensemble de coussins en effectuant la position sur le ventre. 4. Après avoir effectué la position sur le ventre, placez les pieds du socle de l'appui tête sur les ajouts du miroir (Fig. 2). Si nécessaire, ajustez le corps du patient pour garder une position neutre du cou. 5. Vérifiez la position du visage et des coussins pour une installation correcte. Vérifiez que le visage et les yeux sont dans l'ouverture de l'ensemble de coussins et qu'il y a suffisamment d'espace entre le nez et le miroir. Le tube ET ou les autres appareils ne doivent pas être pliés ou gêner la vue. 6. Réglez les pieds de sorte que le socle soit à la bonne hauteur (Fig. 3). 7. Revoyez fréquemment les yeux, le nez et le cou pour vous assurer qu'ils sont dans une position adéquate.

PRECAUTIONS: 1. The Face Cradle Base, Mirror Platform and Cushion Set are to be used together and should never be used individually. 2. Do not use other cushions with the Face Cradle Base. 3. The Face Cradle Cushion Set insert is for SINGLE USE ONLY, do not reuse. Reuse of the cushion set may pose a risk of cross-contamination and the device may not perform as intended. 4. This device is intended for adult and/or pediatric patients that are at least 37.19 kg (82 lbs) or more deemed suitable for prone position procedures per clinical judgement and proper fit. 5. The base and mirror are not to be sterilized or autoclaved. 6. Clean the base and mirror using a polycarbonate compatible enzymatic detergent according to manufacturer's instructions. 7. Dispose of according to facility protocol.

VOORZORGSMAATREGELEN: 1. De basisplaat van de gezichtsteste, de spiegel en de kussens dienen nooit afzonderlijk, maar altijd samen te worden gebruikt. 2. Gebruik geen andere kussens in combinatie met de basisplaat van de gezichtsteste. 3. De inzetbare kussens van de gezichtsteste zijn voor ENKELMALIG GEBRUIK, gebruik ze niet opnieuw. Bij hergebruik van de kussens bestaat het gevaar van kruisbesmetting en bestaat de kans dat het hulpmiddel niet goed werkt. 4. Dit toestel is bestemd voor volwassen en/of kinderen die minstens 37,19 kg of meer wegen voor procedures waarbij de patiënt op zijn of haar buik ligt voor een klinische beoordeling en een correcte toepassing. 5. De basisplaat en de spiegel mogen niet worden gesteriliseerd of geautoclaveerd. 6. Reinig de basisplaat en spiegel met behulp van een polycarbonaat compatibel enzymatisch reinigingsmiddel volgens de instructies van de fabrikant. 7. Bortskafjes i henhold til anlæggets protokol.

PRECAUZIONI: 1. La base del supporto facciale, la piattaforma a specchio e la maschera morbida devono essere usate insieme e mai singolarmente. 2. Non usare altre maschere morbide con la base del supporto facciale. 3. La maschera morbida del supporto facciale è SOLO MONOUSO, e non deve essere riutilizzata. Il riutilizzo di questa maschera morbida può comportare il rischio di contaminazione crociata e la possibilità di malfunzionamento della stessa. 4. Questo dispositivo è destinato a pazienti adulti e/o a pazienti pediatrici con un peso di almeno 37,19 kg o più, considerati adatti a operazioni in posizione predispota secondo il giudizio clinico e la giusta misura. 5. La base e lo specchio non devono essere sterilizzati o collocati in autoclave. 6. Pulire la base e lo specchio utilizzando un detergente enzimatico compatibile con il polycarbonato in conformità con le istruzioni del produttore. 7. Smaltire secondo il protocollo dell'impianto.

AVVERTENZE: 1. Monitorare spesso collo, testa, occhi, naso e bocca del paziente, per assicurarsi che venga mantenuta la posizione di sicurezza e che il tubo endotracheale non si sia piegato o spostato. In caso contrario, possono verificarsi gravi conseguenze avverse, tra cui cecità e mancanza di ventilazione. 2. Se non si tiene il collo in posizione neutra, possono verificarsi lesioni al collo e/o abrasioni al mento. 3. In casi di uso prolungato, la compressione può causare irrimediabili abrasioni della cute. 4. Per ridurre la probabilità di abrasioni della cute o ulcere da pressione, controllare frequentemente il viso del paziente e riposizionare periodicamente la testa come disposto dal manuale di reparto o dalle linee guida sulla frequenza raccomandata di riposizionamento. 5. Ogni grave incidente avvenuto in relazione al dispositivo deve essere segnalato all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

RENGORINGSINSTRUKTIONER: Rengør ved hjælp af Enzo® enzymatisk rengøringsmiddel eller tilsvarende i henhold til rengøringsmidlets producentens anbefalinger.

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

MR CONDITIONAL: Static magnetic field of 3.0 Tesla or less. Spatial Gradient of 3000 gauss/cm or less (1.5T systems). Spatial Gradient of 1500 gauss/cm or less (3.0T systems).

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

Ansiktssygge til bruk ved mageleie er fremstilt for hodestøtte ved mangleieprosedyrer. Systemet består av et understell, speilplattform og putesett.

System podparcia głowy w pozycji na brzuchu (Face Cradle Prone Support System) został skonstruowany w celu podparcia głowy podczas zabiegów wykonywanych w pozycji na brzuchu. System składa się z podstawy, platformy lustrzanej i zespołu podkładki.

O Sistema de Suporte Facial destina-se a suportar a cabeça durante procedimentos em posição prona. O sistema consiste na base, plataforma espelhada e suporte almofadado.

Система для поддержания головы в положении лежа на животе предназначена для поддержания головы во время процедур, при которых пациент находится в положении лицом вниз. Система состоит из опорного блока, зеркальной платформы и комплекта подушек.

El sistema de soporte para la cara decubierto prono está diseñado para soportar la cabeza durante los procedimientos en posición decubierto prono. El sistema consta de la base, la plataforma de espejo y el juego de almohadillas.

Face Cradle Prone Support System är utvecklat för att stödja huvudet under procedur då patienten ligger på magen. Systemet består av basen, spegelplattformen och kuddsatsen.

Yüz Beşiği Yüzüstü Destek Sistemi, kafayı yüzüstü konum prosedürleri sırasında desteklemek üzere tasarlanmıştır. Sistem, tabanı, ayna platformu ve yastık setinden oluşur.

BRUKSANVISNING: 1. Juster føtterne på fundamentet til ønsket høyde (Fig. 3). 2. Tilpass putesettet inne i ansiktssyggesokkelen og tilpass åpningene (Fig. 1).

INSTRUKCJA NAJTYTUŁOWA: 1. Wyregulować nożki na podstawie do pożądanej wysokości (Rys. 3). 2. Umieścić zespół podkładki we wnękach podstawy podpórki pod głowę i wyregulować otwory (Rys. 1).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: 1. Ajuste os pés na base até à altura pretendida (Fig. 3). 2. Coloque o suporte almofadado dentro da Base Facial e alinhe as aberturas (Fig. 1).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: 1. Отрегулируйте и установите упоры опорного блока на нужную высоту (Рис. 3). 2. Установите комплект подушек на опорный блок и отрегулируйте таким образом, чтобы не было щелей (Рис. 1).

INSTRUCCIONES DE USO: 1. Ajuste las patas de la base a la altura deseada (Fig. 3). 2. Encaje el juego de almohadillas dentro de la base del soporte para la cara y alinee las aberturas (Fig. 1).

ANVÄNDNING: 1. Ställ in basens fötter för rätt höjd (Fig. 3). 2. Lägg i kuddsatsen i Face Cradle Base och rikta in öppningarna (Fig. 1).

KULLANIM YÖNERGELERİ: 1. Tabandaki ayakları istenen yüksekliğe ayarlayın (Şek. 3). 2. Yüz Beşiği Tabanı için yastık setini yerleştirin ve açıklıkları hizalayın (Şek. 1).

FORHOLDSREGLER: 1. Ansiktssyggefundamentet, speilplattformen og putesettet skal brukes i kombinasjon og skal aldri brukes individuelt. 2. Ikke bruk andre puter i ansiktssyggefundamentet.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: 1. Podstawę podpórki pod głowę, platformę lustrzaną i zespół podkładki są przeznaczona do łącznego zastosowania i nigdy nie należy ich używać oddzielnie.

PRECAUÇÕES: 1. A Base Facial, Plataforma Espelhada e Suporte Almofadado devem ser utilizados em conjunto e nunca individualmente.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: 1. Опорный блок для лица, зеркальную платформу и комплект подушек необходимо использовать вместе, отдельные их использование не предусмотрено.

PRECAUCIONES: 1. La base del soporte para la cara, la plataforma de espejo y el juego de almohadillas se deben de usar juntos y nunca se deben de usar individualmente.

SÄKERHETSÅTGÄRDER: 1. Face Cradle basen, spegelplattformen och kuddsatsen ska användas tillsammans och får inte användas separat.

ÖNEMLER: 1. Yüz Beşiği Tabanı, Ayna Platformu ve Yastık Seti birlikte kullanılmalı ve asla tek tek kullanılmamalıdır.

MR CONDISIONAL: Statisk magnetfelt på 3,0 Tesla. Romlig gradient av 3000 gauss/cm eller mindre (1,5T-systemer) Romlig gradient av 1500 gauss/cm eller mindre (3,0T-systemer)

BEZPIECZNY W BADANIU MR: Statyczne pole magnetyczne 3,0 Tesla lub mniejsze. Gradient przestrzenny 3000 gauss/cm lub mniejszy (Systemy 1,5T) Gradient przestrzenny 1500 gauss/cm lub mniejszy (Systemy 3,0T)

MR CONDICIONAL: Campo magnético estático de 3,0 Tesla ou menor. Gradiente espacial de 3000 gauss/cm ou menor (Sistemas 1,5T) Gradiente espacial de 1500 gauss/cm ou menor (Sistemas 3,0T)

MR-СОВМЕСТИМОСТЬ: Статическое магнитное поле 3,0 Тл или менее. Пространственный градиент 3000 Гаусс/см или менее (Системы 1,5Т) Пространственный градиент 1500 Гаусс/см или менее (Системы 3,0Т)

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Limpiar utilizando el detergente enzimático Enzoz® o su equivalente, según las recomendaciones del fabricante del detergente.

BETINGELSER FÖR MAGNETKAMERA: Statiskt magnetiskt fält 3,0 Tesla eller mindre. Rumsgradient som högst 3000 gauss/cm eller mindre (1,5T-system) Rumsgradient som högst 1500 gauss/cm eller mindre (3,0T-system)

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER: Rengör med Enzoz® enzymatisk rengöringsmedel eller motsvarande enligt rekommendation från tillverkaren av rengöringsmedlet.

RENGJØRINGSINSTRUKSJONER: Bruk Enzoz® enzymatisk rengjøringsmiddel eller lignende til rengjøring. Følg anbefalingene fra produsenten.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA: Czyścić stosując detergent enzymatyczny Enzoz® lub innym detergentem zalecanym przez producenta.

INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA: Limpe usando o detergente enzimático Enzoz® ou equivalente, conforme recomendação do fabricante do detergente.

INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA: Limpe usando o detergente enzimático Enzoz® ou equivalente, conforme recomendação do fabricante do detergente.

УКАЗАНИЯ ПО ЧИСТКЕ: Производить чистку с использованием ферментативного мощного средства Enzoz® или равнозначного в соответствии с рекомендацией изготовителя мощного средства.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Limpiar utilizando el detergente enzimático Enzoz® o su equivalente, según las recomendaciones del fabricante del detergente.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER: Rengör med Enzoz® enzymatisk rengöringsmedel eller motsvarande enligt rekommendation från tillverkaren av rengöringsmedlet.